

TEKST JEDNOLITY STATUTU  
Polska Farma Ekologiczna „ECOFARM”  
obowiązujący od dnia 28 lutego 2022 r.

Statut  
Fundacji POLSKA FARMA EKOLOGICZNA „ECOFARM”

Rozdział I. Postanowienia ogólne.

§ 1.

Fundacja Polska Farma Ekologiczna „ECOFARM” w Gdańsku, zwana dalej „Fundacją”, została ustanowiona aktem notarialnym sporządzonym w dniu 08 maja 1992 r. w Kancelarii Notarialnej w Gdyni przed notariuszem Lidią Derengowską Winiecką za Repertorium A nr 2661 na rok 1992.

Fundacja działa na podstawie przepisów ustawy z dnia 06 kwietnia 1984 r. (tekst jednolity Dz.U. z 1991 r. nr 46 poz. 203) oraz niniejszego Statutu.

Fundacja posiada osobowość prawną.

§ 2.

Fundacja działa na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz za granicą zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

§ 3.

Siedzibą Fundacji jest Małkowo.

§ 4.

Fundacja może używać wyróżniającego ją znaku graficznego.

Rozdział II. Cele i zasady działania Fundacji.

§ 5.

Celem Fundacji jest:

1. Kształtowanie w opinii społecznej znaczenia ekologicznych form prowadzenia działalności produkcyjnej w rolnictwie.
2. Gromadzenie środków finansowych przeznaczonych na zakup sprzętu technicznego oraz poprawę systemu organizacji i jakości produkcji rolniczej, zwłaszcza w zakresie ochrony środowiska naturalnego.
3. Skupianie wokół Fundacji przemysłowców, działaczy gospodarczych, organizatorów i innych osób dla wspierania

THE CONSOLIDATED TEXT OF THE STATUTES OF  
Fundacja Polska Farma Ekologiczna „ECOFARM”  
in force as of 28 February 2022

Statutes of  
Fundacja POLSKA FARMA EKOLOGICZNA „ECOFARM”

Chapter I. General provisions.

§ 1.

Fundacja Polska Farma Ekologiczna [*Polish Ecological Farm „ECOFARM” Foundation*] in Gdańsk, hereinafter referred to as the “Foundation”, was established with a notarial deed drawn up on May 8, 1992 at the Notary’s Office in Gdynia before Lidia Derengowska Winiecka, notary, under Roll of Deeds A No. 2661/1992.

The Foundation operates under the regulations of the Act of April 6, 1984 (consolidated text: Journal of Laws of 1991, No. 46, item 203) and this Statute.

The Foundation has a legal personality.

§ 2.

The Foundation operates in the territory of the Republic of Poland and abroad in accordance with the applicable regulations of law.

§ 3.

The seat of the Foundation is Małkowo.

§ 4.

The Foundation may use a distinguishing graphic symbol.

Chapter II. Goals and principles of operation of the Foundation.

§ 5.

The goal of the Foundation is:

1. Shaping the importance of ecological forms of agricultural production in the public opinion.
2. Collecting funds for the purchase of technical equipment and improvement of the organization system and quality of agricultural production, especially in the field of environmental protection.
3. Bringing industrialists, economic activists, organizers and other people around the Foundation to support the ideas

idei propagowanych przez Fundację.

4. Oddziaływanie na rozwój produkcji „zdrowej żywności”, zrównoważonego budownictwa, redukcję zużycia energii oraz zasobów naturalnych.

5. Popieranie inicjatyw służących idei Fundacji.

6. Organizowanie i prowadzenie wzorcowych ekologicznych gospodarstw rolnych.

7. Wspieranie i promowanie zrównoważonego rozwoju, ochrony środowiska i ekologii.

8. Prowadzenie i wspieranie inicjatyw na rzecz promocji lub realizacji zrównoważonego budownictwa oraz zrównoważonego stylu życia, jak również prowadzenie i wspieranie inicjatyw na rzecz promocji lub realizacji eksploatacji budynków mieszkalnych zgodnych z zasadami zrównoważonego rozwoju oraz zasadami ochrony środowiska i ekologii, w szczególności na terenie regionu kaszubskiego.

9. Prowadzenie i wspieranie inicjatyw lokalnych na terenie regionu kaszubskiego w zakresie oświaty, w tym w zakresie kształcenia studentów, nauki, kultury, dobroczynności i pomocy społecznej, a także podejmowanie i wspieranie inicjatyw służących podnoszeniu poziomu edukacyjnego społeczeństwa, w szczególności w zakresie ochrony środowiska, ekologii, zrównoważonego rozwoju i rolnictwa ekologicznego, a także wyrównywania szans rozwoju edukacyjnego dzieci, młodzieży oraz studentów pochodzących w szczególności z obszarów wiejskich.

#### § 6.

Fundacja swoje cele realizuje przez:

1. Gromadzenie środków finansowych na swoje potrzeby,

2. Utworzenie i zorganizowanie wzorcowego gospodarstwa rolnego pod nazwą „Farma Ekologiczna” – stanowiącego wzorcowy przykład, możliwości rozwijania rolnictwa ekologicznego jako alternatywy dla rolnictwa tradycyjnego,

3. Prowadzenie szkolenia dla rolników zainteresowanych prowadzeniem swych gospodarstw w sposób proponowany przez Fundację oraz dla producentów „zdrowej żywności”,

4. Inicjowanie oraz wspieranie zrównoważonego budownictwa mieszkaniowego i niemieszkaniowego, w tym budowy obiektów służących ochronie środowiska naturalnego, zwłaszcza oczyszczalni ścieków lub urządzeń do wykorzystania alternatywnych źródeł energii,

5. Organizowanie i finansowanie prac badawczych zmierzających do wprowadzenia nowych środków technicznych i nowych technologii bezpiecznych z punktu widzenia ekologicznego,

promoted by the Foundation.

4. Influencing the development of the production of „healthy food”, sustainable building, reduction of energy and natural resources consumption.

5. Supporting initiatives serving the idea of the Foundation.

6. Organizing and running model ecological farms.

7. Supporting and promotion of the sustainable development, environmental protection and ecology.

8. Running and supporting initiatives for the promotion or realisation of sustainable building and sustainable living, as well as running and supporting initiatives for the promotion or realisation of operating of residential sustainable buildings complaint with the rules of sustainable development and environmental protection and ecology, in particular in the area of Kashubia region.

9. Running and supporting local initiatives in the Kashubia region in the field of education, including the education of students, science, culture, charity and social aid, as well as undertaking and supporting initiatives to raise the educational level of the society, in particular in the field of environmental protection, ecology, sustainable ecological development and farming, as well as equalizing educational development opportunities for children, youth and students, especially from rural areas.

#### § 6.

The Foundation achieves its goals through:

1. Collecting funds for its needs,

2. Establishing and organizing a model farm under the name of “Ecological Farm”, which represents a model example, the possibility of developing ecological farming as an alternative to traditional farming,

3. Conducting training for farmers interested in running their farms in the manner proposed by the Foundation and for producers of “healthy food”,

4. Initiating and supporting of sustainable residential and non-residential development, including construction of facilities for environmental protection, in particular sewage treatment plants or devices for the use of alternative energy sources,

5. Organizing and financing research works aimed at introducing new technical means and new technologies safe from the ecological point of view,

6. Aktywizowanie i organizowanie ruchu społecznego wokół celów Fundacji,

7. Współpracę ze środowiskiem naukowym, instytucjami państwowymi i organizacjami społecznymi krajowymi i zagranicznymi,

8. Prowadzenie działalności gospodarczej w trybie odrębnie ustalonym.

9. Udzielanie pomocy finansowej, rzeczowej, prawnej i organizacyjnej podmiotom lub organizacjom pozarządowym, w szczególności stowarzyszeniom lub fundacjom, prowadzącym działalność w zakresie wspierania zrównoważonego rozwoju, ochrony środowiska lub ekologii, a także oświaty, w tym w zakresie kształcenia studentów, nauki, kultury, dobroczynności i pomocy społecznej.

10. Udzielanie wsparcia organizacyjnego, rzeczowego i finansowego na rzecz podmiotów, instytucji lub organizacji prowadzących działania oświatowe, naukowe lub kulturalne, w szczególności działających na terenie regionu kaszubskiego, a także przyznawanie i finansowanie stypendiów, nagród, wyróżnień oraz innych form wspierania nauki dzieci, młodzieży i studentów pochodzących w szczególności z obszarów wiejskich, a także inicjowanie i realizację projektów z zakresu ekologii, ochrony środowiska, zrównoważonego rozwoju, w tym także upowszechniania wiedzy w tym zakresie.

#### § 6a.

1. Poza realizowaniem inicjowanych przez Fundację przedsięwzięć, Fundacja współdziała z osobami fizycznymi i innymi podmiotami dla osiągnięcia celów statutowych Fundacji. Współdziałanie to może mieć charakter wsparcia finansowego lub rzeczowego, w tym częściowego lub całkowitego finansowania danego przedsięwzięcia lub pomocy w uzyskaniu niezbędnych funduszy z innych źródeł, a także wsparcia informacyjnego, rzeczowego, prawnego i organizacyjnego, bądź pozostawania przez Fundację odbiorcą wsparcia w zakresie wskazanym powyżej.

2. Fundacja realizuje cele statutowe także poprzez członkostwo w organizacjach zrzeszających organizacje pozarządowe i inne podmioty polskie i zagraniczne, o celach zbieżnych lub tożsamych z celami statutowymi Fundacji.

### Rozdział III. Postanowienia szczegółowe.

#### § 7.

Majątek Fundacji będący w jej dyspozycji w chwili jej ustanowienia zostanie spożytkowany zgodnie z wolą

6. Activating and organizing social movement around the Foundation's goals,

7. Cooperation with the scientific community, state institutions and national and foreign social organizations,

8. Carrying out business activities in a separately agreed manner.

9. Providing financial, material, legal and organizational support to non-governmental entities or organizations, in particular associations or foundations, operating in the field of supporting sustainable development, environmental protection or ecology, as well as education, including the education of students, science, culture, charity and social aid.

10. Providing organizational, material and financial support to entities, institutions or organizations conducting educational, scientific or cultural activities, in particular those operating in the Kashubian region, as well as granting and financing scholarships, prizes, awards and other forms of supporting the learning of children, youth and students, especially from rural areas, as well as initiating and implementing projects in the field of ecology, environmental protection, sustainable development, including the dissemination of knowledge in this field.

#### § 6a.

1. Apart from implementation of undertakings initiated by the Foundation, the Foundation cooperates with natural persons and other entities to achieve the statutory goals of the Foundation. This cooperation may take the form of financial or material support, including partial or total financing of a given project or assistance in obtaining the necessary funds from other sources, as well as information, material, legal and organizational support, or the Foundation may be the recipient of support in an above defined.

2. The Foundation implements its statutory goals also through membership in organizations associating non-governmental organizations and other Polish and foreign entities, with goals similar or identical to the statutory goals of the Foundation.

### Chapter III. Detailed provisions.

#### § 7.

The assets of the Foundation at its disposal at the time of its establishment shall be used in accordance with the will of the

Fundatorów-Założycieli na organizację i utworzenie wzorcowego gospodarstwa rolnego usytuowanego na terenie woj. gdańskiego prowadzącego działalność zgodną ze statutowymi celami Fundacji, a w szczególności na:

1. zakup wymaganych rozmiarami przedsięwzięcia maszyn i urządzeń rolniczych,
2. zakup bydła hodowlanego (mlecznego),
3. posadowienie budynków mieszkalnych i gospodarczych,
4. organizację i budowę mleczarni,
5. inne przedmioty, materiały, surowce i przedsięwzięcia związane z realizacją idei „farmy ekologicznej”.

#### § 8.

1. Projekt realizacji budowy i organizacji farmy o której mowa w § poprzedzającym będzie nadzorowany merytorycznie przez Fundatora Fundację SOLHVERVFONDEN.

2. Zarząd Fundacji jest zobowiązany po wpisaniu Fundacji do Rejestru, do zawarcia z Fundacją SOLHVERVFONDEN stosownych umów na opracowanie, realizację i organizację projektu, o którym mowa w ust. 1.

3. Fundacja SOLHVERVFONDEN jest zobowiązana do opracowania merytorycznych wytycznych dla realizacji projektu, o którym wyżej.

#### § 9.

1. Realizacja celów Fundacji opierać się będzie głównie w oparciu o grunty, przekazane jej w sposób zgodny z obowiązującym prawem przez właściwy organ administracji państwowej.

2. Grunty rolne uprawiane będą przez cały okres ich użytkowania na zasadach ekologicznych bez stosowania pestycydów, nawozów sztucznych i innych oraz w możliwie największym stopniu zgodnie ze stosowanymi w Królestwie Danii wymaganiami w zakresie rolnictwa ekologicznego, przy jednoczesnym bezwzględnym przestrzeganiu norm obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej.

3. Grunty przeznaczone w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego na cele inne niż rolne mogą być użyte na cele zrównoważonego budownictwa mieszkaniowego i niemieszkaniowego, spełniającego wymogi określone w przepisach o ochronie środowiska.

Founding Parties-Founders to organize and create a model farm located in Gdańskie Voivodeship carrying out activities in accordance with the statutory goals of the Foundation, and in particular:

1. to purchase agricultural machinery and equipment required by the size of the project,
2. to purchase breeding (dairy) cattle,
3. to construct residential and farm buildings,
4. to organize and construct a dairy,
5. for other items, materials, raw materials and projects related to the implementation of the idea of an „ecological farm”.

#### § 8.

1. The project of the construction and organization of the farm referred to in the preceding clause shall be substantively supervised by the Founding Party –SOLHVERVFONDEN Foundation.

2. After entering the Foundation into the Register, the Management Board of the Foundation is obliged to conclude appropriate agreements with SOLHVERVFONDEN Foundation for the development, implementation and organization of the project referred to in item 1.

3. SOLHVERVFONDEN Foundation is obliged to develop substantive guidelines for the implementation of the above-mentioned project.

#### § 9.

1. The Foundation’s goals shall be achieved based mainly on the land transferred to it in a manner consistent with applicable law by a competent state administration authority.

2. The agricultural land shall be cultivated for the entire period of its use based on ecological principles, without the use of pesticides, artificial fertilizers and other fertilizers, and to the greatest possible extent in accordance with the requirements of ecological farming applied in the Kingdom of Denmark, while strictly adhering to the standards applicable in the Republic of Poland.

3. The land designated in the local zoning plan for purposes other than agricultural can be used for purposes of sustainable residential and non-residential development, fulfilling the requirements provided in the environmental protection regulations.

§ 10.

Nadzór nad realizacją projektów sprawować będzie Fundacja SOLHVERVFONDEN bezpośrednio lub poprzez swych przedstawicieli delegowanych do Zarządu Fundacji.

§ 11.

1. Wszelkie zyski Fundacji zostaną wykorzystane dla celów społecznie lub gospodarczo użytecznych przewidzianych w § 5 niniejszego Statutu, w tym także poprzez wspieranie działalności innych podmiotów lub organizacji pozarządowych, w szczególności stowarzyszeń lub fundacji, prowadzących działalność w zakresie wspierania i promocji zrównoważonego rozwoju, ochrony środowiska lub ekologii.

2. Przed rozpoczęciem każdego roku obrotowego Zarząd jest obowiązany ustalić odrębny budżet w zakresie darowizn planowanych na dany rok obrotowy. Budżet ten jest uchwalany przez Zarząd w drodze uchwały, a uchwalony budżet będzie ważny i wiążący.

3. Pierwszy budżet, o którym mowa w ust. 3 na rok 2022 zostanie uchwalony w terminie 3 miesięcy od dnia zarejestrowania Statutu w przedmiotowym brzmieniu

Rozdział IV. Organ i organizacja Fundacji.

§ 12.

Organem Fundacji jest Zarząd.

§ 13.

Członkowie Zarządu powoływani są na czas nieokreślony.

§ 14.

Upoważnieni przedstawiciele Fundacji SOLHVERVFONDEN są umocowni do dokonywania w każdym czasie kontroli wszelkich działań Fundacji związanych z realizacją projektu o którym mowa §§ 7–11 niniejszego Statutu.

§ 15.

1. Zarząd Fundacji składa się z pięciu członków. W skład Zarządu wchodzi Prezes Zarządu, Wiceprezes Zarządu oraz pozostali Członkowie Zarządu.

§ 10.

The implementation of the projects shall be supervised by SOLHVERVFONDEN Foundation directly or through its representatives delegated to the Foundation's Management Board.

§ 11.

1. All the Foundation's profits shall be used for socially or economically useful goals referred to in § 5 of this Statute, including also supporting of activities of other non-governmental entities or organizations, in particular associations or foundations, operating in the field of supporting and promotion of sustainable development, environmental protection or ecology.

2. Before the beginning of each financial year, the Management Board shall be obliged to set up a separate budget for the donations planned for that financial year. The Management Board shall approve such budget by resolution and the adopted budget shall be valid and binding.

3. The first budget referred to in item 2 for 2022 shall be adopted within 3 months from the day of registration of the Statutes in this wording.

Chapter IV. Governing body and organization of the Foundation.

§ 12.

The governing body of the Foundation shall be the Management Board.

§ 13.

Members of the Management Board shall be appointed for an indefinite period.

§ 14.

Authorized representatives of the SOLHVERVFONDEN Foundation shall be authorised to control all activities of the Foundation related to the implementation of the project referred to in §§ 7–11 of this Statute at any time.

§ 15.

1. The Management Board of the Foundation shall be composed of five members. The composition of the Management Board shall include the President of the Management Board, Vice-President of the Management

2. Do składania oświadczeń w imieniu Fundacji i jej reprezentowania wymagane jest:

- 1) współdziałanie trzech członków Zarządu, albo
- 2) współdziałanie dwóch członków Zarządu, w tym Prezesa Zarządu lub Wiceprezesa Zarządu, albo
- 3) współdziałanie Prezesa Zarządu i Wiceprezesa Zarządu.

3. Trzech członków Zarządu, w tym Prezesa Zarządu i Wiceprezesa Zarządu, powołuje w drodze pisemnego oświadczenia Fundacja SOLHVERVFONDEN. Jednego członka Zarządu powołuje w drodze pisemnego oświadczenia Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie. Piąty członek Zarządu powoływany jest większością głosów przez pozostałych czterech członków Zarządu, w drodze kooptacji z tym zastrzeżeniem, że taka osoba powinna posiadać wykształcenie rolnicze lub w zakresie ochrony środowiska lub znaczące doświadczenie zawodowe w powyższym zakresie.

4. W przypadku gdy, z jakichkolwiek powodów, liczba członków Zarządu ulegnie zmniejszeniu poniżej pięciu osób, podmiot uprawniony, o którym mowa w ust. 3, jest zobowiązany do uzupełnienia składu Zarządu w terminie 30 (trzydziestu) dni od zdarzenia powodującego takie zmniejszenie liczby członków Zarządu. Po upływie tego terminu uprawnienie to przechodzi na Zarząd, który dokonuje kooptacji zgodnie z zasadami określonymi w ust. 3.

5. W przypadku, o którym mowa w ust. 4, do czasu uzupełnienia składu Zarządu zgodnie z powyższym ustępem, liczba członków Zarządu ulega zmniejszeniu do liczby członków Zarządu pełniących mandat, a zmniejszenie się liczby Członków Zarządu nie stanowi braku uniemożliwiającego działanie Fundacji.

6. Podmiot powołujący członka Zarządu zgodnie z ust. 3 jest także wyłącznie uprawniony do jego odwołania, z tym zastrzeżeniem, że członka Zarządu powołanego w drodze kooptacji zgodnie z ust. 3 lub 4 może także odwołać Fundacja SOLHVERVFONDEN.

7. W razie utraty osobowości prawnej przez Fundację SOLHVERVFONDEN lub Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, uprawnienie do powoływania członków Zarządu przechodzi na Zarząd Fundacji, który jest w tym zakresie uprawniony do powoływania członków Zarządu w drodze kooptacji.

Board and other Management Board Members.

2. The statement on behalf of the Foundation and its representation shall be made by:

- 1) three Management Board members acting jointly, or
- 2) two Management Board members, one of them being the President of the Management Board or Vice-President of the Management Board, acting jointly, or
- 3) the President of the Management Board and Vice-President of the Management Board, acting jointly.

3. Three Management Board members, including the President of the Management Board and the Vice-President of the Management Board, shall be appointed by the SOLHVERVFONDEN Foundation by way of a written declaration. One Management Board member shall be appointed by Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie [Kashubian-Pomeranian Association] by way of a written declaration. The fifth member of the Management Board shall be appointed by majority of votes of the remaining four members of the Management Board by the co-optation, subject to such person should have agricultural or environmental protection education or considerable professional experience in the above scope.

4. If the number of the Management Board members is reduced below five persons, for any reason, the authorized entity in accordance to Item 3, shall be is obliged to supplement the composition of the Management Board within 30 (thirty) days from the event causing such reduction of a number of the Management Board Members. After that period elapses, that right shall be transferred to the Management Board which shall execute the co-optation in accordance with the rules set in Item 3.

5. In the case referred to in Item 4, until the composition of the Management Board is supplemented in accordance with the above Item, the number of members of the Management Board shall be reduced to the number of members of the Management Board holding a mandate, and a reduction in the number of members of the Management Board does not prevent the Foundation from operating.

6. The entity appointing a member of the Management Board in accordance with Item 3, is also entitled to its dismissal, subject to a member of the Management Board appointed by co-option in accordance with Item 3 or 4, that may be also dismissed by the Foundation SOLHVERVFONDEN.

7. In the event of loss of legal personality by the SOLHVERVFONDEN Foundation or Kashubian-Pomeranian Association [Kashubian-Pomeranian Association], the right to appoint members of the Management Board passes to the Foundation's Management Board, which in this respect is

8. Do kompetencji Zarządu należy kierowanie działalnością Fundacji, w każdym aspekcie jej działania i reprezentowanie jej w sądzie i poza sądem, w szczególności także Zarząd:

- 1) prowadzi listę donatorów
- 2) uchwała programy i plany rozwoju Fundacji,
- 3) sporządza i zatwierdza sprawozdania finansowe Fundacji,
- 4) jest uprawniony do wyznaczania biegłego rewidenta w celu zbadania sprawozdania finansowego Fundacji w wypadkach określonych przepisami i w niniejszym Statucie.

9. Posiedzenia Zarządu odbywają się w miarę potrzeb, nie rzadziej jednak niż jeden raz na kwartał. Posiedzenia Zarządu mogą odbywać się w szczególności przy wykorzystaniu środków komunikacji elektronicznej (np. w drodze wideokonferencji lub telekonferencji).

10. Uchwały Zarządu zapadają zwykłą większością głosów, w obecności co najmniej połowy liczby członków Zarządu, a wszyscy Członkowie zostali zaproszeni. W przypadku równości głosów decyduje głos Prezesa Zarządu, albo w razie nieobecności Prezesa Zarządu decyduje głos Wiceprezesa Zarządu.

11. Uchwały Zarządu mogą być także podjęte poza posiedzeniem w trybie pisemnym albo przy wykorzystaniu środków bezpośredniego porozumiewania się na odległość.

12. Członkostwo w Zarządzie ustaje z chwilą:

- 1) złożenia rezygnacji,
- 2) odwołania przez podmiot uprawniony, zgodnie z ust. 6,
- 3) śmierci członka Zarządu.

13. Zarząd może w drodze uchwały powołać do bieżącego kierowania Fundacją Dyrektora umocowanego do dokonywania w imieniu Fundacji czynności bankowych. Dyrektorem może być ustanowiony jeden z członków Zarządu.

14. Zarząd może w drodze uchwały powołać Biuro Fundacji jako jej strukturę organizacyjną umożliwiającą sprawne administrowanie Fundacją. Kierownikiem Biura może być ustanowiony Dyrektor.

15. Posiedzenia Zarządu są protokołowane, a protokoły winny zawierać w swej treści uchwały podjęte przez Zarząd. Protokoły oraz uchwały Zarządu będą sporządzane w języku

entitled to appoint members of the Management Board by co-option.

8. The powers of the Management Board shall include managing the activities of the Foundation in every aspect of its operation and representing it in and out of court, in particular the Management Board also:

- 1) keeps a donor list,
- 2) adopts programs and development plans for the Foundation,
- 3) prepares and approves the financial statements of the Foundation,
- 4) is entitled to appoint a certified auditor to audit the Foundation's financial statements in the situations provided by law and by this Statutes.

9. Meetings of the Management Board shall be held as needed, however, at least once a quarter. Meetings of the Management Board can be held using electronic means of communication (i.e. by videoconference or by phone-conference).

10. Resolutions of the Management Board shall be adopted by a simple majority of votes, in the presence of at least half of the members of the Management Board and all the Members were invited. In the event of an equal number of votes, the President of the Management Board shall have the casting vote or, if the President of the Management Board is absent, the Vice-President of the Management Board shall have the casting vote.

11. Resolutions of the Management Board may also be adopted without holding a meeting, in writing or using means of direct communication at distance.

12. Membership in the Management Board shall cease upon:

- 1) submitting resignation,
- 2) dismissal by an entity authorized in accordance to Item 6,
- 3) death of a member of the Management Board.

13. The Management Board may, by resolution, appoint a Director to manage the Foundation on a day-to-day basis, who will be authorised to perform banking activities on behalf of the Foundation. One of the Management Board members may be appointed the Director.

14. The Management Board may, by resolution, establish the Foundation's Office as its organizational structure enabling efficient administration of the Foundation. The Director may be appointed the Head of the Foundation's Office.

15. Meetings of the Management Board shall be recorded in the minutes, and the minutes should include the resolutions adopted by the Management Board. The minutes and resolutions of the Management Board will be drawn up in

polskim i w języku angielskim.

16. Posiedzenia Zarządu zwoływane są przez Prezesa Zarządu lub przez Wiceprezesa Zarządu, a nadto na wniosek Fundacji SOLHVERVFONDEN lub Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia winno być doręczone (lub wysłane na adres elektroniczny) Członkom Zarządu na co najmniej 7 (siedem) dni przed datą posiedzenia. Zarząd może odbyć posiedzenie bez zachowania reguł określonych w zdaniu poprzedzającym, jeżeli są obecni wszyscy członkowie Zarządu i żaden z nich nie wniósł zastrzeżeń co do odbycia posiedzenia w tym trybie.

17. Szczegółowy tryb odbywania posiedzeń (w tym za pomocą środków porozumiewania się na odległość) i podejmowania uchwał przez Zarząd może zostać uregulowany w Regulaminie Zarządu uchwalonym przez Zarząd Fundacji.

18. Fundacja nie może udzielać pożyczek (lub poręczać zobowiązania) dla członków Zarządu, Dyrektora i Kierownika Biura.

19. Zarząd może w drodze uchwały przyznać wynagrodzenie dla członków Zarządu, w tym dla Prezesa Zarządu oraz Wiceprezesa Zarządu. Każdemu z członków Zarządu przysługuje zwrot uzasadnionych kosztów podróży oraz wyżywienia i zakwaterowania związanych z udziałem w pracach Zarządu oraz działalnością w charakterze członka Zarządu.

## Rozdział V. Majątek Fundacji.

### § 16.

1. Majątek Fundacji stanowi fundusz założycielski wskazany w oświadczeniu woli o ustanowieniu Fundacji.

2. Dochodami Fundacji są:

- 1) dotacje osób prawnych i fizycznych,
- 2) dochody z majątku ruchomego, nieruchomego i praw majątkowych,
- 3) darowizny, spadki i zapisy,
- 4) dochody ze zbiórek i imprez publicznych,
- 5) dochody z działalności gospodarczej prowadzonej przez Fundację zgodnie z postanowieniami § 6 ust. 8 i Rozdziału VI niniejszego statutu,
- 6) inne wpływy.

3. Majątek i dochody służą realizacji statutowych celów

Polish and in English.

16. Meetings of the Management Board shall be convened by the President of the Management Board or by the Vice-President of the Management Board, and also at the request of SOLHVERVFONDEN Foundation or Kashubian-Pomeranian Association [Kashubian-Pomeranian Association]. A notification about the meeting should be delivered (or sent to the e-mail address) to the Management Board members at least 7 (seven) days before the date of the meeting. The Management Board may hold its meeting without observing the rules set out in the preceding sentence if all Management Board members are present and none of them raised any objections to holding the meeting in this manner.

17. The detailed procedure of holding meetings (including by means of distance communication) and adoption of the resolutions by the Management Board, may be regulated in the Regulations of the Management Board adopted by the Foundation's Management Board.

18. The Foundation cannot grant loans (or guarantee liabilities) for members of the Management Board, Director and Head of the Office.

19. The Management Board members may, by resolution, grant remuneration for the members of the Management Board, including the President of the Management Board and Vice-President of the Management Board. Each member of the Management Board shall be entitled to reimbursement of reasonable costs of travel, board and lodging connected with the participation in the work of the Management Board and their activities as a Management Board member.

## Chapter V. Assets of the Foundation.

### § 16.

1. Founding capital determined in the declaration of intent on establishment of the Foundation shall be the assets of the Foundation.

2. Earnings of the Foundation shall include:

- 1) donations by legal and natural persons,
- 2) earnings from movable and immovable property and from property rights,
- 3) gifts, legacies and devises,
- 4) earnings from fundraising and public events,
- 5) earnings from business activities carried out by the Foundation in accordance with provisions of § 6 item 8 and Chapter VI hereof,
- 6) other proceeds.

3. The assets and earnings shall serve to achieve statutory



Fundacji.

4. Dochody Fundacji pochodzące z dotacji, darowizn, spadków i zapisów mogą być używane do realizacji wszystkich jej celów, jeżeli ofiarodawcy nie postanowili inaczej.

#### § 17.

Zarząd jest zobowiązany do sporządzenia i zatwierdzenia sprawozdania z działalności merytorycznej oraz bilansu sporządzonego na dzień 31 grudnia każdego roku w terminach przewidzianych przepisami prawa. Bilans sporządzony winien być w oparciu o przyjęte w prawie polskim zasady sprawozdawczości finansowej (księgowości). Na żądanie Fundacji SOLHVERVFONDEN, Zarząd wyznaczy biegłego rewidenta do zbadania bilansu Fundacji.

### Rozdział VI. Prowadzenie działalności gospodarczej

#### § 18.

1. Fundacja może prowadzić działalność gospodarczą w zakresie:

- 1) produkcji rolniczej,
- 2) przetwórstwa produktów rolnych i artykułów spożywczych,
- 3) hurtowego i detalicznego handlu artykułami i środkami spożywczymi,
- 4) usług projektowych oraz budowy urządzeń ochrony środowiska naturalnego (oczyszczalni ścieków, elektrowni wiatrowych, elektrowni fotowoltaicznych),
- 5) rozwoju projektów nieruchomościowych, budowy budynków i budowli, jak również wszelkie inne usługi w tym zakresie, w tym kupno i sprzedaż nieruchomości oraz wynajem i zarządzanie nieruchomościami.

2. Fundacja może posiadać udziały i akcje w spółkach kapitałowych.

3. Dochody z działalności gospodarczej mogą być przeznaczone jedynie na realizację celów statutowych Fundacji.

4. Fundacja prowadzi działalność gospodarczą z uwzględnieniem obowiązujących zasad działalności finansowej i księgowej dotyczących prowadzenia wymaganych prawem ksiąg podatkowych.

5. Działalność gospodarcza, o której mowa powyżej, podlega opodatkowaniu na zasadach przewidzianych w przepisach o opodatkowaniu fundacji i w innych powszechnie obowiązujących przepisach podatkowych.

6. O podjęciu działalności gospodarczej przez Fundację

goals of the Foundation.

4. Earnings of the Foundations from donations, gifts, legacies and devises may be used to achieve all goals of the Foundation unless those making such donations, gifts, legacies and devises decide otherwise.

#### § 17.

The Management Board is obliged to prepare and approve a report on its substantive activity and a balance sheet drawn up as at 31 December each year in the terms provided in the law. The balance sheet should be drawn up on the basis of reporting financial (bookkeeping) principles under Polish law applicable to the Foundation. The Management Board shall appoint a certified auditor to have the Foundation's balance sheet examined, upon request of Foundation SOLHVERVFONDEN.

### Chapter VI. Carrying out business activities

#### § 18.

1. The Foundation may carry out business activities in the field of:

- 1) agricultural production,
- 2) processing of agricultural produce and food products,
- 3) wholesale and retail trade in food products and foodstuffs,
- 4) design services and construction of environmental protection devices (sewage treatment plants, wind farms, photovoltaic power plants),
- 5) real property development, construction of buildings and structures as well as any services in this area, including purchase and sale of the real estate and renting and operating of real estate.

2. The Foundation may hold shares and stocks in capital companies.

3. Earnings from business activities may be used only for achieving statutory goals of the Foundation.

4. The Foundation carries out business activities taking into account the applicable financial and bookkeeping principles relating to the keeping of tax books required by law.

5. The business activities referred to above are subject to taxation under the principles provided for in the regulations on taxation of foundations and other generally applicable tax regulations.

6. The Management Board decides about starting a by the

decyduje Zarząd podejmując w tym zakresie uchwałę określającą także wartość środków, które Fundacja przeznaczy na działalność gospodarczą i która nie może być mniejsza niż 1000 (jeden tysiąc) złotych.

#### Rozdział VII. Likwidacja Fundacji.

##### § 19.

1. Fundacja ulega likwidacji w wypadku wyczerpania się środków finansowych oraz majątku Fundacji. Momentem decydującym o likwidacji Fundacji z powodu wyczerpania się środków finansowych, jest sytuacja, w której dalsze prowadzenie działalności powodowałoby niewypłacalność Fundacji.
2. Decyzję o likwidacji Fundacji podejmuje Zarząd w drodze jednomyślnej uchwały.
3. Likwidację prowadzi likwidator lub likwidatorzy wyznaczeni przez Zarząd.
4. W wypadku zlikwidowania, majątek pozostały po likwidacji Fundacji może być przekazany na cele charytatywne zgodne z celami, dla których Fundacja została ustanowiona.

#### Rozdział VIII. Postanowienia końcowe.

##### § 20.

1. Wszelkie zmiany Statutu uchwała umocowany przedstawiciel Fundacji SOLHVERVFONDEN.
2. Zmiany Statutu obowiązują od chwili rejestracji przez właściwy sąd rejestrowy.

##### § 21.

Wersją obowiązującą Statutu jest wersja w języku polskim. Wersja w języku angielskim ma znaczenie wyłącznie informacyjne.

Foundation of the business activity by adopting a resolution in this respect specifying also the value of funds that the Foundation will allocate for business activity and which may not be less than PLN 1,000 (one thousand).

#### Chapter VII. Liquidation of the Foundation.

##### § 19.

1. The Foundation shall be liquidated when the funds and assets of the Foundation are exhausted. The decisive moment for the liquidation of the Foundation due to the exhaustion of funds is the situation in which further activities would result in the insolvency of the Foundation.
2. The decision to liquidate the Foundation shall be taken by the Management Board by way of a unanimous resolution.
3. The liquidation shall be carried out by a liquidator or liquidators appointed by the Management Board.
4. In the event of liquidation, the assets remaining after the liquidation of the Foundation may be donated to charity in accordance with the goals for which the Foundation was established.

#### Chapter VIII. Final Provisions.

##### § 20.

1. Any changes to the Statute are adopted by an authorized representative of the SOLHVERVFONDEN Foundation.
2. Amendments to the Statutes are effective from the moment of registration by the competent registration court.

##### § 21.

The Polish language version is the binding version of the Statutes. The English language version is for information purposes only.